



M/A DM330-333-335-342-343-345-346-347-348-350A_F_R-353A_F_R-360-365 01 A_RO_07-2026

SCANAȚI CODUL QR
PENTRU MAI MULTE LIMBI



RO **TENSIOMETRE ANEROIDE MANUAL DE**
INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CUPRINS

1. CODURI	pag. 3
2. INTRODUCERE	pag. 3
3. UTILIZARE PREVĂZUTĂ	pag. 3
4. DESCRIERE GENERALĂ	pag. 3
4.1 Ce este tensiunea arterială?	pag. 4
4.2 Care este valoarea normală a tensiunii arteriale?	pag. 4
4.3 Funcționare.....	pag. 4
5. STANDARDE ȘI DIRECTIVE DE REFERINȚĂ.....	pag. 4
6. ASAMBLAREA GENERALĂ A componentelor	pag. 4
7. AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA	pag. 4
8. AVERTISMENTE PRIVIND MĂSURAREA TENSIUNII ARTERIALE.....	pag. 5
9. CONDIȚII PENTRU O MĂSURARE CORECTĂ	pag. 5
10. MOD DE UTILIZARE.....	pag. 5
10.1 Alegerea manșetei	pag. 6
11. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE.....	pag. 7
12. CURĂȚARE	pag. 7
13. CONDIȚII DE ELIMINARE	pag. 8
13.1 Condiții generale de eliminare.....	pag. 8
14. PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII	pag. 8
15. CARACTERISTICI TEHNICE.....	pag. 8
16. GARANȚIE.....	pag. 9
16.1 Reparații.....	pag. 9
16.2 Piese de schimb.....	pag. 9
16.3 Clauze de exonerare de răspundere	pag. 10

Dispozitiv medical din clasa I cu funcție de măsurare

Decretul legislativ italian nr. 46 din 24.02.1997 de transpunere a Directivei 93/42/CEE, cu modificările ulterioare

1. Coduri

DM330	Tensiometru aneroid standard
DM333	Tensiometru aneroid standard cu stetoscop
DM335	Tensiometru aneroid cu manometru pe manșetă
DM342	Tensiometru aneroid de palmă - kit complet cu trei manșete
DM343	Tensiometru aneroid de palmă cu două tuburi
DM345	Tensiometru aneroid de palmă, cu carcasă mare
DM346	Tensiometru aneroid de palmă, cu carcasă mare și stetoscop
DM347	Tensiometru aneroid de palmă, cu carcasă rezistentă la șocuri
DM348	Tensiometru aneroid de palmă, ambidextru
DM350A	Tensiometru aneroid - combinație cromatică albastru deschis
DM350F	Tensiometru aneroid - combinație cromatică verde-pădure
DM350R	Tensiometru aneroid - combinație cromatică roșu
DM353A	Tensiometru aneroid cu stetoscop - combinație cromatică albastru deschis
DM353F	Tensiometru aneroid cu stetoscop - combinație cromatică verde-pădure
DM353R	Tensiometru aneroid cu stetoscop - combinație cromatică roșu
DM360	Tensiometru aneroid de masă/perete
DM365	Tensiometru aneroid pe stativ

2. Introducere

Vă mulțumim că ați ales un tensiometru aneroid din gama **LOGIKO** by Moretti. Tensiometrele **LOGIKO** by Moretti au fost proiectate și fabricate pentru a răspunde tuturor necesităților dumneavoastră și pentru a asigura o utilizare practică, corectă și sigură. Acest manual conține recomandări privind utilizarea corectă a dispozitivului ales, precum și indicații importante pentru siguranța dumneavoastră. Se recomandă citirea cu atenție a acestui manual înainte de utilizarea tensiometrului aneroid. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați distribuitorul, care vă va oferi asistența și recomandările necesare.

3. Utilizare prevăzută

Tensiometrele aneroide din gama **LOGIKO** by Moretti sunt dispozitive pentru măsurarea tensiunii arteriale, care funcționează prin metoda auscultatorie Riva-Rocci/Korotkoff.

ATENȚIE!



- Este interzisă utilizarea acestui dispozitiv în alte scopuri decât cele prevăzute în prezentul manual.
- Moretti S.p.A. nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau din utilizarea acestuia în alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.
- Producătorul își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și prezentul manual fără notificare prealabilă, în scopul îmbunătățirii caracteristicilor acestora.

RO 4. Descriere generală

Tensiometrele aneroide sunt disponibile în două modele:

- TENSIOMETRU ANEROID DE PALMĂ
- TENSIOMETRU ANEROID CU PARĂ DE INSUFLARE SEPARATĂ

Toate modelele sunt disponibile cu stetoscop integrat. Modelele de palmă pot fi utilizate cu o singură mână, datorită sistemului în care para de insuflare și manometrul formează un singur ansamblu. Tensiometrul aneroid cu pară de insuflare separată este modelul aneroid clasic; Acest sistem reduce la minimum dimensiunea dispozitivului, menținând în același timp caracteristicile tehnice și fiabilitatea acestuia neschimbate.

4.1 Ce este tensiunea arterială?

Tensiunea arterială este presiunea exercitată de sânge asupra pereților vaselor de sânge. Cea mai mare presiune din artere în timpul ciclului cardiac este definită ca presiune sistolică, în timp ce cea mai mică presiune este definită ca presiune diastolică.

4.2 Care este valoarea normală a tensiunii arteriale?

Este important de știut că tensiunea arterială este supusă unor fluctuații puternice. Nivelul tensiunii arteriale depinde de numeroși factori. În general, tensiunea arterială este mai scăzută vara și mai ridicată iarna. Aceasta poate varia în funcție de presiunea atmosferică și este influențată semnificativ de efortul fizic, starea emoțională, stres, alimentație, medicamente, consumul de alcool, fumat, vârstă etc. Se recomandă notarea zilnică a valorilor măsurate și consultarea medicului pentru stabilirea valorilor normale individuale ale tensiunii arteriale.

N.B. Tensiunea arterială variază în funcție de vârstă; prin urmare, consultați medicul pentru stabilirea valorilor normale individuale. Sub nicio formă nu trebuie să modificați doza medicamentelor prescrise de medic!

4.3 Funcționare

Tensiometrele utilizează sistemul auscultator Riva Rocci/Korotkoff. Presiunea aerului din manșetă, necesară măsurării, este generată cu ajutorul unei pere de insuflare. Supapa de evacuare permite reglarea fină a debitului de aer din manșetă, făcând posibilă măsurarea. Fiecare manometru este prevăzut cu o scală de la 0 la 300 mmHg (mmHg = milimetri coloană de mercur), gradată din 2 în 2 mmHg, cu marcaje principale din 10 în 10 mmHg, pentru o citire ușoară. Precizia citirii pe întregul interval este de +/- 3 mmHg. Fiecare tensiometru este calibrat și supus unei verificări finale.

5. Standarde și directive de referință

Tensiometrele **LOGIKO** by Moretti sunt fabricate în conformitate cu standardul EN 81060-1 „Tensiometre neinvazive - Partea 1: Cerințe și metode de încercare pentru tipurile cu măsurare neautomată”.

6. Asamblarea generală a componentelor

TENSIOMETRU ANEROID CU 2 TUBURI - Conectați un tub al camerei de aer la manometru și celălalt tub la para de insuflare prevăzută cu supapă de reglare a presiunii.

TENSIOMETRU ANEROID DE PALMĂ CU 1 TUB - Conectați tubul camerei de aer la racordul corespunzător al tensiometrului aneroid de palmă.

TENSIOMETRU ANEROID DE PALMĂ CU 2 TUBURI - Conectați un tub al camerei de aer la unul dintre cele două racorduri ale tensiometrului de palmă. Conectați celălalt tub la conexiunea rămasă de pe tensiometru.

7. Avertismente privind utilizarea

- Pentru utilizarea corectă a dispozitivului, consultați cu atenție acest manual;
- Urmați întotdeauna instrucțiunile produsului pe care l-ați achiziționat;
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor;
- Nu creșteți niciodată presiunea peste 300 mmHg.

8. Avertismente privind măsurarea tensiunii arteriale

- În mod normal, utilizați întotdeauna brațul stâng;
- Evitați orice activitate înainte de măsurare;
- Nu mâncați, nu beți și nu vă mișcați în timpul fazei de măsurare;
- Nu apăsați capul stetoscopului cu degetele. Acest lucru poate interfera cu măsurarea tensiunii arteriale;
- Măsurați-vă întotdeauna tensiunea arterială la aceleași ore;
- Înregistrați întotdeauna data și ora măsurătorii.

9. Condiții pentru o măsurare corectă

În timpul măsurătorii, pacientul trebuie să stea confortabil, cu spatele bine sprijinit, într-un mediu liniștit și curat, și să aibă grijă să nu aibă picioarele încrucișate. Cotul pacientului trebuie așezat pe masă astfel încât dispozitivul să fie la înălțimea inimii. Centrul manșetei trebuie plasat pe membrul superior (stâng) la nivelul atriului drept. Brațul trebuie să fie descoperit. Dacă mâneca hainei este trasă în sus, nu ar trebui să fie strâmtă. În timpul măsurătorii, pacientul trebuie să așeze palma în sus și să se relaxeze, să rămână nemișcat și să nu vorbească. Se recomandă să rămâneți într-o poziție relaxată timp de 5 minute înainte de a continua cu prima măsurare.

Avertismente privind utilizarea tonului K5 la auscultația adulților:

K5 este punctul în care tonul Korotkoff nu mai este audibil.

Avertismente privind utilizarea tonului K4 la auscultația copiilor cu vârsta cuprinsă între 3-12 ani:

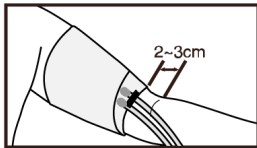
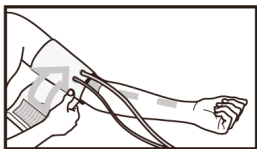
Tonul K4 se schimbă de la un puls clar la un sunet înăbușit.

Avertismente privind utilizarea tonului K5 la auscultația femeilor însărcinate:

Când tonul K5 nu se mai aude cu manșeta deșumflată, trebuie utilizat tonul K4.

10. Mod de utilizare

Utilizatorul trebuie să se afle într-un mediu cald. Îmbrăcămintea trebuie scoasă de pe brațul stâng. Așezați-vă la o masă sau la un birou unde vă puteți întinde cu ușurință brațul. Așezați cotul pe masă astfel încât să fie aproximativ la aceeași înălțime cu inima. Așezați palma în sus. Înfășurați manșeta în jurul brațului gol astfel încât centrul manșetei să corespundă arterei brahiale. Partea de jos a manșetei trebuie să fie la aproximativ 2-3 cm deasupra pliului cotului. Strângeți manșeta astfel încât să se potrivească perfect în jurul brațului. Trebuie să fie posibilă introducerea unui deget între manșetă și braț.



N.B. Nu strângeți excesiv manșeta, deoarece circulația sanguină va fi redusă semnificativ. Introduceți capul stetoscopului (OPȚIONAL) sub centrul manșetei, la aproximativ 3-4 cm de îndoitura cotului.

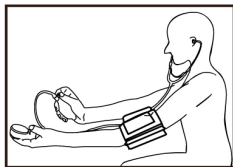
N.B. Stetoscopul nu trebuie apăsat prea ferm pe manșetă, deoarece valoarea măsurată a tensiunii DIASTOLICE va fi eronată.

Introduceți olivele stetoscopului în urechi pentru a asculta bătăile inimii. În acest moment, umflați camera de aer a manșetei cu para de insuflare a dispozitivului. Asigurați-vă mai întâi că supapa de evacuare a aerului este închisă. Pompați aer în circuit până când presiunea depășește cu aproximativ 30 mmHg valoarea sistolică obișnuită (la prima măsurare, umflați manșeta până la aproximativ 180 mmHg). Rămâneți nemișcat în timpul măsurării. Începeți să dezumflați lent camera de aer, reglând supapa de evacuare astfel încât presiunea să scadă constant cu aproximativ 2-3 mmHg pe secundă. Ascultați stetoscopul și urmăriți simultan manometrul. Valoarea la care se aud clar cel puțin două bătăi consecutive reprezintă tensiunea maximă (SISTOLICĂ), iar valoarea la care bătăile nu mai sunt perceptibile reprezintă tensiunea minimă (DIASTOLICĂ). După determinarea tensiunii diastolice, deschideți complet supapa de evacuare pentru a elimina rapid presiunea reziduală din camera de aer. Apoi scoateți stetoscopul și îndepărtați manșeta. Nu țineți manșeta umflată prea mult timp.

10.1 Alegerea manșetei

IMPORTANT: DIMENSIUNEA MANȘETEI TREBUIE SĂ FIE CORECTĂ

Circumferința membrului superior al pacientului este crucială pentru alegerea dimensiunii manșetei. Dispozitivul este livrat standard cu o manșetă pentru adulți. Această manșetă este potrivită pentru o circumferință a brațului de 26 până la 36 cm. Pentru mărimi diferite, manșetele trebuie utilizate conform tabelului din acest manual.



Model	Descriere	Fără cameră de aer	Cu cameră de aer cu 1 tub	Cu cameră de aer cu 2 tuburi
Închidere cu scai, fără inel metalic	PENTRU COAPSĂ Dimensiunile MANȘETEI L: 80x21 cm Circumferința membrului Ø 42-57 cm	DR126	DR1438	DR125
	PERSOANE OBEZE Dimensiunile MANȘETEI L: 60x18 cm Circumferința membrului Ø 32-47 cm	DR123	DR1435	DR1425
	ADULȚI Dimensiunile MANȘETEI L: 51x14 cm Circumferința membrului Ø 26-36 cm	DR120B	DR1433	DR1423
Închidere cu cârlige Fără inel metalic	ADULȚI Dimensiunile manșetei L: 50x14 cm Circumferința membrului Ø 26-38 cm	DR124	DR1436	DR1426
Închidere cu scai Fără inel metalic	ADOLESCENȚI Dimensiunile manșetei L: 48x10 cm Circumferința membrului Ø 24-32 cm	DR119	DR1432	DR1422
	COPII Dimensiunile manșetei L: 38x6,5 cm Circumferința membrului Ø 13-26 cm	DR118	DR1431	DR1421
	NOU-NĂSCUȚI Dimensiunile manșetei L: 22x4,5 cm Circumferința membrului Ø 7-13 cm	DR117	DR1430	DR1420

Model	Descriere	Fără cameră de aer	Cu cameră de aer cu 1 tub	Cu cameră de aer cu 2 tuburi
	PERSOANE OBEZE	-	DR314	-
Închidere cu scai, cu inel metalic	ADULȚI Dimensiunile manșetei L: 48,3x14 cm Circumferința membrului Ø 26-36 cm	DR121B	DR1434	DR1424
Închidere cu scai, cu inel metalic și stetoscop	ADULȚI Dimensiunile manșetei L: 48,3x14 cm Circumferința membrului Ø 26-36 cm	DR122	DR1437	DR1427
Închidere cu scai, cu inel metalic, culoare GRI	ADULȚI	-	DR1439	DR1429

Modelul pentru adulți cu inel D (un inel de oțel care permite închiderea dublă a manșetei) este excelent pentru automăsurare. Toate camerele de aer sunt fabricate din PVC.

11. Întreținere și îngrijire

Dispozitivele din gama **LOGIKO** by Moretti sunt verificate cu atenție înainte de introducerea pe piață și sunt prevăzute cu marcaj CE. Fiecare tensiometru este calibrat și supus unei inspecții finale complete.

Înainte de fiecare utilizare, în condiții de repaus, verificați dacă acul de pe cadranul tensiometrului aneroid este poziționat în intervalul de toleranță admis de +/- 3 mmHg (identificabil printr-un marcaj mai mare pe scala gradată, puțin peste și sub zero). Dispozitivele care se află în afara intervalului de toleranță de +/- 3 mmHg trebuie recalibrate. Consultați distribuitorul pentru asistență tehnică calificată. În cazul reparațiilor trebuie utilizate exclusiv piese de schimb și accesorii originale.

INFORMAȚII IMPORTANTE:

Acordați o atenție deosebită următorilor factori

- Presiunea nu trebuie în niciun caz să depășească 300 mmHg;
- Nu lăsați dispozitivul în medii umede;
- Nu scăpați dispozitivul (în caz contrar, solicitați întotdeauna verificarea corectă a funcționării acestuia de către un laborator autorizat);
- Nu lăsați dispozitivul expus la lumina directă a soarelui
- A se păstra departe de orice sursă de căldură;
- Sub nicio formă nu trebuie injectat aer peste 300 mmHg;
- Timpul de măsurare nu trebuie să depășească 2 minute;
- Nu repetați măsurarea înainte de a trece cel puțin 5 minute;
- Protejați instrumentul de șocuri și impacturi puternice;
- Evitați deteriorarea pieselor de cauciuc cu obiecte ascuțite și cu vârf;
- A se păstra la temperaturi între 10 °C și 40 °C, cu o umiditate relativă maximă de 85%.

12. Curățare

MANOMETRU - Utilizați exclusiv o lavetă moale și uscată.

PARĂ DE INSUFLARE CU SUPAPĂ - Utilizați exclusiv o lavetă moale umezită, apoi uscați bine.

MANȘETĂ - Pentru curățarea corectă a manșetei, se recomandă scoaterea camerei de aer din interior, apoi spălarea manșetei cu apă caldă și săpun neutru.

CAMERĂ DE AER - Spălați cu apă caldă și săpun neutru, având grijă să nu pătrundă apă în interior. Dacă în camera de aer a pătruns puțină apă, lăsați-o să se usuce complet înainte de utilizare, orientând tuburile în jos pentru a facilita evacuarea apei.

STETOSCOPI - Folosiți doar o cârpă moale și umedă, apoi uscați bine. Pentru restul pieselor, folosiți apă caldă cu săpun neutru și uscați bine.

13. Condiții de eliminare



13.1 - Condiții generale de eliminare

La eliminarea dispozitivului, nu utilizați sistemele obișnuite de colectare a deșeurilor municipale solide. Se recomandă predarea dispozitivului la centrele municipale de colectare, în vederea reciclării materialelor din care este realizat.

14. Piese de schimb/accesorii

Pentru piese de schimb și accesorii, consultați catalogul general MORETTI.

15. Caracteristici tehnice

Model	Manometru	Cadran	Greutate	Scala cadranelui	Manșetă	Pară de insuflare	Carcasă	Supapă	
DM330	Ø 50 mm	Ø 45 mm	363 g	Scală gradată din 2 în 2 mmHg (marcaje secundare), cu marcaje principale (numerate din 20 în 20 mmHg); scală gradată din 2 în 2 mmHg (marcaje secundare), cu marcaje principale (numerate din 20 în 20 mmHg)	2 tuburi	PVC	Din aliaj ușor vopsit în albastru	Cu șurub, acționare manuală	
DM333	Ø 50 mm	Ø 45 mm	478 g				Din aliaj ușor vopsit în albastru cu inel de protecție din cauciuc albastru		
DM335	Ø 50 mm	Ø 45 mm	320 g		1 tub		Din aliaj ușor cromat		
DM342	Ø 60 mm	Ø 57 mm	986 g		1 tub		Din metal cromat		
DM343	Ø 67 mm	Ø 57 mm	606 g		2 tuburi		Din metal cromat	Cu eliberare prin buton	
DM345	Ø 65 mm	Ø 60 mm	430 g		1 tub		Din aliaj ușor cromat	Cu șurub, acționare manuală	
DM346	Ø 65 mm	Ø 60 mm	446 g		2 tuburi		Din material rezistent la șocuri		
DM347	Ø 65 mm	Ø 57 mm	350 g		1 tub		Din metal cromat		
DM348	Ø 67 mm	Ø 57 mm	426 g				Din metal cromat		
DM350A	Ø 50 mm	Ø 50 mm	483 g		2 tuburi				
DM350F									
DM350R									
DM353A	Ø 50 mm	Ø 50 mm	603 g		2 tuburi				
DM353F									
DM353R									
DM360	Pătrat 145x145 mm	Pătrat 150x150 mm	725 g		1 tub		Din plastic ușor, colorat		
DM365	Pătrat 145x145 mm	Pătrat 150x150 mm	450 g						

Temperatura de depozitare	de la -20 °C la +70 °C
Umiditate	relativă, max. 85%
Temperatura de funcționare	de la 0 °C la 46 °C
Domeniu de măsurare	0-300 mmHg
Rezoluția măsurării	2 mmHg
Precizie	±3 mmHg

16. Garanție

Toate produsele Moretti sunt garantate împotriva defectelor de materiale sau de fabricație pentru o perioadă de 2 (doi) ani de la data vânzării produsului, cu excepția oricăror excluderi și limitări specificate mai jos. Această garanție nu este valabilă în cazul utilizării necorespunzătoare, abuzive sau al modificării produsului și nici în cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Utilizarea prevăzută a produsului este indicată în manualul de utilizare.

Moretti nu răspunde pentru daunele, vătămările corporale sau alte prejudicii cauzate de ori legate de instalarea și/sau utilizarea echipamentului fără respectarea strictă a instrucțiunilor din manualele de instalare, montare și utilizare.

Moretti nu garantează produsele Moretti împotriva deteriorării sau defectelor în următoarele condiții: calamități naturale; operațiuni de întreținere sau reparații neautorizate; daune cauzate de probleme ale alimentării cu energie electrică (dacă este prevăzută); utilizarea unor piese sau componente nefurnizate de Moretti; nerespectarea recomandărilor și a instrucțiunilor de utilizare; modificări neautorizate; daune survenite în timpul transportului (altul decât transportul inițial efectuat de Moretti); neefectuarea întreținerii conform indicațiilor din manual.

Componentele care se uzează nu sunt acoperite de această garanție dacă deteriorarea se datorează utilizării normale a produsului.

16.1 Reparații

Reparații în garanție

În cazul în care un produs Moretti prezintă defecte de materiale sau de fabricație în perioada de garanție, Moretti va evalua împreună cu clientul dacă defectul produsului este acoperit de garanție. Moretti poate, la libera sa apreciere, să înlocuiască sau să repare produsul aflat în garanție la un distribuitor Moretti desemnat sau la sediul propriu. Costurile cu manoperă aferente reparației produsului pot fi suportate de Moretti dacă se constată că reparația este acoperită de garanție. Repararea sau înlocuirea produsului nu reînnoiește și nu prelungește garanția.

Repararea unui produs care nu este acoperit de garanție

Un produs care nu este acoperit de garanție poate fi returnat pentru reparare numai după primirea în prealabil a autorizației din partea serviciului clienți Moretti. Costurile cu manopera și transportul aferente unei reparații neacoperite de garanție vor fi suportate integral de client sau de distribuitor. Reparațiile produselor neacoperite de garanție beneficiază de o garanție de 6 (șase) luni de la data primirii produsului reparat.

Produse fără defecte

Clientul va fi notificat dacă, după examinarea și testarea unui produs returnat, Moretti ajunge la concluzia că produsul nu este defect. Produsul va fi returnat clientului, iar costurile de transport aferente returnării vor fi suportate de acesta.

16.2 Piese de schimb

Piesele de schimb originale Moretti beneficiază de o garanție de 6 (șase) luni de la data primirii acestora.

16.3 Clauze de exonerare de răspundere

Cu excepția celor prevăzute în mod expres în prezenta garanție și în limitele permise de lege, Moretti nu oferă nicio altă declarație, garanție sau condiție, expresă ori implicită, inclusiv privind calitatea comercială, adecvarea pentru un anumit scop, neîncălcarea drepturilor și lipsa interferențelor. Moretti nu garantează că utilizarea produsului Moretti va fi neîntreruptă sau fără erori. Durata oricăror garanții implicite care pot fi impuse prin lege este limitată la durata perioadei de garanție, în măsura permisă de lege. Unele state sau țări nu permit limitarea duratei unei garanții implicite ori excluderea sau limitarea daunelor accidentale sau indirecte aferente produselor de consum. În astfel de state sau țări, este posibil ca unele excluderi sau limitări ale acestei garanții să nu vi se aplice. Prezenta garanție poate fi modificată fără notificare prealabilă.



Moretti S.p.A.

Via Bruxelles, 3
52022 Cavriglia (AR),
Italy

info@morettispa.com
www.morettispa.com